

# K. M. A.

(Kvindelige Missions Arbeidere)

## Kvartalshilsen

Nr. 2  
April 1918

Bladet utkommer 4 gange aarlig og koster 1 krone for aaret.  
Kan bestilles paa alle postanstalter og i eksped., Keysersgt. 13.

11. aarg.

### Jesus Kristus — en virkelighet.

(Efter et foredrag av *John R. Mott*).

Verden kan ikke like hvad der er uægte og uvirkelig. Det samme gjælder troende mennesker, og dog findes der saa meget uægte og uvirkelig hos bekjendende kristne. Man træffer bestandig paa mennesker der indrømmer at det de tror paa staar vakt og uvirkelig for dem. Det er endogsaa ganske almindelig at høre et troende menneske si at Jesus ikke staar levende for ham; det gjør derimot hans mor, indrømmer han. Han sier at nu og da kan en fremmed krydse hans sti og faa virkelig betydning for ham, øve indflydelse over hans liv, men han tilstaar at i den forstand og i den utstrækning er Jesus ikke nogen levende virkelighet for ham. Men jeg paastaar at *Jesus hele livet igjennem kan staa som en stor og levende virkelighet for hvert eneste troende menneske; at vi altid kan være os hans nærværelse bevidst; at vi kan opleve med en vishet hvor al tvil er utelukket at han virkelig hjelper os med at bryte fristelsernes magt og med at løfte syndens byrde; at han i tvilens stund kaster sit lys over*

de spørsmåal som forvirrer os, at han gir os en følelse av at han er med os i sorgens og trængselens tider; at han langt mer end nogen anden — være sig en levende eller en død — formaar at omforme vor karakter og styrke vor handlekraft. Saaledes blir Jesus ikke blot et menneske der levet og lært og virket for næsten 2000 aar siden; han blir ikke blot et inspirerende eksempel eller en tiltalende historisk skikkelse som f. eks. Martin Luther eller William den Tause, heller ikke blir han en vak upersonlig magt, nei, han er «en herlig virkelighet som er mig nær, ja mere nær end den jeg mest paa jord har kjær».

Mange mennesker ber om at de maa komme til at eie en saadan følelse av at Jesus lever og er dem nær, ber om den fred, kraft, glæde, tro og kjærlighet der altid følger med bevidstheten om hans nærværelse; men de overser at alt dette er frugter eller resultater. La os derfor heller henvende vor oppmerksomhet paa de *betingelser*, som hvis de opfyldes med nødvendighet maa føre til de nævnte saa meget ønskede resultater. Hvorledes skal jeg saa bære mig ad for at Jesus altid kan staa levende for mig?

### Bibelstudium.

Jesus kommer til at staa levende for den der flittig studerer beretningerne om hans liv og gjerning og tale. Ingen skikkelse kommer til at staa levende for os uten vi kjender vedkommende. Min ven staa levende for mig. Venenskap og tillid kan ikke skilles ad. Og tillid beror paa at man kjender hinanden. Skal Jesus staa levende for os, maa vi ha tillid til hans karakter, hans liv og kraft. En saadan tillid spirer frem og vokser efterhaanden som vi lærer ham bedre at kjende. Har du nogensinde kjendt et menneske der levet sit liv i en bestandig bevidsthet om Jesu nærværelse uten at dette menneske stadig studerte Jesu liv og grundet paa hans ord?

### Lydighet.

Hvis vi ønsker at Jesus skal staa levende for os, maa vi adlyde ham og søke at leve vort liv efter hans eksempel. Der er ikke den mindste skygge av tvil om at et hellig liv eller rettere et brændende ønske om at leve et hellig liv er nødvendig for at vi altid kan være os Jesu nærværelse bevidst. «Hvem skal gaa paa Herrens bjerg?» (Det v. s. hvem skal leve i samfund med ham?) «Den som har uskyldige hender og er ren av hjertet». Et menneske med tilsmudsede hender og et urent hjerte kjender ikke Jesus ret.

Saaledes ret at lyde Herren vil si aldeles at underkaste sig hans vilje og herredømme. Vi maa overgi os uforbeholdent og fuldstændig til ham. *Vort hjerte maa gi avkald paa alt det som vi merker ikke fører os til Gud.* Hvor trenger vi dog at overveie disse ord. Dersom enhver, hvis kristendom hittil ikke har beriket hans liv, vilde fatte den beslutning ikke blot nominelt, men

av hjertet at opgi *hver evne, hver lyst, hvert forhold, hver plan* som han av erfaring eller av skriften vet ikke fører ham til Herren, da vil Jesus komme til at staa mere og mere levende for ham. Vi kan ikke være for nøieregnende paa dette punkt.

### Kamp mot synden.

Naar vi aldri gaar paa akkord med synden kommer Jesus til at staa mere og mere levende for os. Synden er et slør; intet menneske har nogensinde set Kristus gjennom det. Synden er en isolator; den avskjærer al forbindelse mellom mennesket og Jesus Kristus. Det gamle testamente sier klart og sandt: «Eders misgjerninger gjør skilsmisse mellom eder og eders Gud». Aldrig har nogen betraktet synden med velbehag eller blot likegyldighet og paa samme tid eiet en levende følelse av Jesu nærværelse.

### Om at mindes Jesus.

Jesus kommer til at staa levende for os naar vi stadig *over os* i at mindes hans nærværelse. Der skal utholdenhet til forat dette kan bli os en vane, men den kan heller ikke kjøpes for dyrt. Jesus er hos os enten vi er os det bevidst eller ei. Han er like ved haanden, han er os ganske nær. Det bevises tilstrækkelig tydelig derav at alle de som har opfyldt de betingelser han kræver, har oplevet at han er dem nær; og har merket hans nærværelse og erfaret hans hjelp. Vi kan derfor rolig gaa ut fra at Jesus er os nær og handle derefter.

### De helliges samfund.

Naar vi omgaas mennesker der lever i samfund med Jesus, kommer han til at staa mere og mere levende for os. Der gives mennesker hvis hele liv, væsen og tale skaper en luft omkring dem, i

hvilken det er langt lettere at faa en levende følelse av Jesu nærværelse og en bedre forstaaelse av hans lære.

### Tjenersind.

Naar vi tjener vore medmennesker, især dem der er i nød, kommer Jesus til at staa mere levende for os. Venenskap maa vise sig i gjerninger om det skal bevares og vokse. Hvis vi selvfornegtende tjener mennesker *for Jesu skyld*, gir vi det bedste bevis paa at vi er hans venner. De mennesker vi bringer de største ofre staa mest levende for os. Desuten har Jesus ganske tydelig sagt at en av de bedste maater paa hvilken vi kan komme ham nær, er at tjene dem som er i nød. «Jeg var hungrig og I gav mig at æte, jeg var tørstig, og I gav mig at drikke, jeg var fremmed, og I tok mig til eder, jeg var nøken, og I klædte mig, jeg var syk og I besøkte mig, jeg var i fængsel og I kom til mig».

### Den Helligaands hjælp.

Jesus kommer til at staa mere og mere levende for os naar *vi benytter os av den store talsmands hjælp* i vort arbeide paa alltid at mindes hans nærværelse.

Den Helligaands hjælp er nødvendig om vi skal forstaa og tilegne os Kristus. Ifølge Jesu egne ord er det den Helligaands store gjerning at ta av hans og forkynde os. Det er sandt at «ingen kan kalde Jesus Herre uten ved den Helligaand». Den Helligaand er ogsaa kilden til den kjærlighet vi bærer til Jesus, ti Guds kjærlighet er utøst i vore hjerter ved ham. *Med andre ord, det er ham som faar Jesus til at staa os nær.*

### En viljesak.

Jesus kommer til at staa mere og mere levende for det menneske der har

*fattet den urokkelige beslutning* at gjøre alt for at opnaa at eie den stadige visshet om Jesu nærværelse. Paa dette punkt gjør vi vel i at ta saken meget alvorlig. Faa mennesker har levet sit liv med en saa levende bevidsthed om Jesu nærværelse som Mc'Ceheyne. Han har paapekt hvori hemmeligheten laa: «Han stræpte efter at glæde sig i Gud hele dagen igjennem». Læg merke til at det var hans *stadige* hensigt, ikke blot noget han engang imellem ønsket. Og læg merke til hvad der er endnu viktigere: at han betragtet denne sin hensigt som et bestemt maal. Engang kom der en deputation til den belgiske munk Ruysbroeck for at spørre ham hvorledes han bar sig ad med at føre et saa hellig liv. Hans svar er vel værd at lægge merke til: «*Vi er saa hellige som vi av hjertet vil være hellige*». Det kunde være godt for os at undersøke om vi virkelig ønsker at Jesus bestandig skal staa levende for os.

## Fra Armenien.

### (Utdrag av brever.)

Mezreh 22. september 1917.

Kjære K. M. A. og andre venner hjemme!

Allerede længe har jeg tænkt paa at skrive til dere. Mange undrer sig nok over — ja, nogen er kanskje endda litt sinte paa mig — fordi jeg skriver saa litet, og jeg kan godt forstaa at de ønsker og endog har ret til at faa noget at vite om de barn som de betaler for herute. Men under de nuværende forhold er det næsten umulig at fortælle noget; vi kan heller ikke skrive lange brever, ti det finder den høitærede censur

kjedsommelig —; naar jeg en enkelt gang har prøvd paa det, saa hører jeg efterpaa hjemmefra at store stykker av brevet er klippet ut. Og derfor, kjære venner, ber jeg dere om at være taalmodige, indtil vi engang atter faar fred! Saa kommer jeg, om Gud vil, selv til Danmark, og saa skal jeg fortælle alt om deres og vort arbeide herute. Idag vil jeg kun saa gjerne be rigtig indtrængende om dette: «*Naar I gjør det gode, da bli ikke trøtte*», Gal. 6, 9. Kanske har fristelsen til at bli træt aldrig været saa stor som nu, hvor det gjælder om at være utholdende i tro uten at kunne se store resultater, uten at faa gladelige beretninger om Guds rikes fremgang. Sterke stormer og høie bølger gaar henover missionen — men vi *vet* at den er *Herrens sak*, at *han* er med, og at den derfor *maa seire*.

25. november.

— — Vi sender kun ganske enkelte julehilsener hjem i aar. Vi er omgitt av saa megen nød og elendighet, saa det egentlig kun er med tungt hjerte, vi tænker paa julen. Aa, hvor ønsker vi dog, at det stakkels folk, som vandrer i mørket og som sitter i dødsskyggenes land, kunde faa lyset fra det høie at se, at de stakkels hjerter kunde bli oppvarmet og oplyst, saa de kunde se Jesus som verdens lys, og at hans herlighet kunde aabenbare sig for dem! *Vi vet, at han er verdens lys*, om vi end ofte maa sukke: «Hvorfor vil du være som . . . en vældig, der ikke kan frelse? Og du er dog i vor midte, Herre, og vi er kaldte med dit navn; forlad os ikke!» (Jer. 14, 9.) Nei, han vil *ikke* forlate os, vor trofaste Gud; kun er hans tanker meget høiere end vore tanker, og hans veie er ikke vore veie. — Vi opgir heller ikke haabet om at det glade budskap: «Fred paa

jorden» igjen en dag skal lyde ut over den stakkels lidende verden. — Vi har det alle godt, baade store og smaa. Mine hjerteligste hilsener ogsaa til de mange K. M. A.-venner fra

Deres hengivne

K. M. Petersen.

Fra dansk K. M. A.'s organ «Bring Lys».

## Fra Tysfjorðarbeidet.

Nu er det rigtig længe siden søstrene selv fik «tale» gjennom Kvartalshilsen. Paa en maate gaar det daglige liv sin jevne, rolige gang, skjønt det kjendes bevæget nok for dem, der staar midt oppe i det. Byggevirksomheten hviler fordi vi mangler de nødvendige penge til at faa tuberkulosehjemmet færdig. I Guds time kommer pengene, det er vi fuldt forvisset om. Derfor ser vi det som vor opgave foreløbig at vente.

Saa gir vi ordet til søstrene og lar dem gi os litt indblik i det som fylder sind og tanker og skaffer dem fuldt op at gjøre.

Søster Olivia skriver 19. december 1917: Ja, nu har vi julen for døren igjen og mørketiden er snart paa retur. Derover glæder vi os alle. Det har ellers været en god høst med meget mildt og klart veir. I disse dage har vi storm. Den dag jeg reiste hjem fra Lødingen var saa stille omtrent som en sommerdag. Det er jo bare 3 timers reise; men ruten er lagt saa, at naar jeg reiste fra Lødingen kl. 11<sup>1/2</sup> fm., var jeg først paa Drag kl. 11 om aftenen. Ved min hjemkomst laa her en vældig mængde post og ventet som rimelig kunde være efter 14 dages fravær. Og gaver strømmer ind, saa vi er ganske overvældet. Det vil dog efter alt at dømme bli betydelig mindre med pakker

og kasser end andre aar, og det er vel mest paa grund av vanskelighetene med at faa sendt saadant. Men saa ser det ut til vi faar det igjen i penge, og det er jo velsignet. Vi studerer meget paa, hvordan vi heldigst skal ordne med julegavene iaar. For det hele maa lægges anderledes an end vanlig. Det er klart at alle festligheter maa bortfalde og at vi maa sette al kraft ind paa at støtte de mest trængende. Gjennemgaaende har der været meget mere penger blandt folk (ogsaa bl. lapperne) end vanlig. Men saa er der igjen familier som det er saa yderst smaatt med, at man kan undre sig over at de kan berge livet. Ikke poteter i kjælderen, ikke fisk at faa paa sjøen og saa 6 kg. mel om maaneden til at opholde livet med. Det er klart at vi maa se til at komme rundt til dem i julen og forsøke at hjelpe dem. Her paa Fredly har vi hittil hat det meget godt og har ikke lidt mangel av noget slags. Vor ration av mel slipper vi godt ut med og har desuten nogen sækker mel i matboden, saa vi ser os istand til at dele ut en sæk til de fattige. Nylig var vi saa heldige at faa kjøpt 1 sæk sigtet hvete, 1 sæk valsegryn og 1 sæk salt. Vi undret os over, at vi kunde faa det og tok det som en gave av Gud, hvad det jo vitterlig er. Petroleum vil det bli knapt med. Men vi har endda litt igjen paa fatet vi fik ihøst, og idag har jeg skrevet til amtsoljeraadet for at forsøke at faa kjøpt et fat igjen.

2 av vore patienter kommer rimeligvis til at forlate os før jul, den ene som helbredet tuberkuløs, den anden i bedring. Lille J. kvikner nu til og spiser som en liten hest, saa vi haaber han kommer over den historien.

2. januar 1918: Gud har været usigelig god og trofast mot os og sendt os rikelig

med, særlig pengegaver. Og hvor godt kommer det ikke med i et aar som dette. Vi har ogsaa været saa heldige at faa kjøpt ind en del matvarer, saa jeg tror vi skal ha litt at avhjelpe nøden blandt lapperne ut over vinteren med. Og de vet saa godt at finde veien til Fredly med sine forskjellige anliggender. Hvor taknemmelige er vi da over at kunne mette og varme dem, og sende noget med dem hjem. Det er ut og ind som i et dueslag her nu. Nytaarsaften og nat hadde vi ikke mindre end 8 gjester. Det var et studium at skaffe sengeplass til alle. Vi hadde invitert dem til en dag i julen, og saa blev de overfaldt av snestorm paa veien og kunde ikke komme tilbake.

7. februar 1918: Nogen ord for at meddele at vor kjære «onkel» som vi kaldte ham døde igaar formiddag stille og fredfuldt. Det var nu 8 dage siden den svære blødning, og vi har undret os fra dag til dag at han endnu levet. Men nu har han faat hvile. Og vi tror sikkert han er gaat salig hjem. Det var en god mand, og vi vil komme til at savne ham meget. Det er i denne maaned 2 aar siden han kom til os. Vi telefonerte efter doktoren den dag han blev daarlig. Men først igaar kunde han komme. Baade doktoren og presten som vi ogsaa hadde budsendt kom et par timer efter hans død. Han ventet meget paa begge.

Gud har nylig avverget en stor ulykke her. Vor gamle bedstemor som er noksaa kjæk og livlig og gjerne vil gaa litt omkring faldt igaaraffes paa gulvet i gangen og imot trappen, saa hun slog et stort hul i hodet. En flænge paa 10—12 cm. og helt ind til kraniet. Hadde det truffet nogen faa cm. nedenfor vilde hun vel været død paa plet-

ten. Hun blødde meget, men var meget tapper. Vi vasket, barberte og sydde igjen og idag maatte vi rigtig le av bedstemor, for hun sa: «Jeg kan ikke hjelpe for det, men jeg har ikke paa længe været saa bra som nu efter<sup>at</sup> jeg slog mig i hodet». Formodentlig har blødningen lettet for den sterke hodepine hun stadig klager over.

John er meget svak.

Med arbeidshjælp faar vi store vanskeligheter. Jeg tænker med forsæt ikke paa fremtiden, for Gud har jo sagt, at vi ikke skal bekymre os, og jeg vet, at han ikke vil forlate os. Men jeg staar med undren og ser paa, hvad Herren vel mener med dette og hvordan han vil fri os. Sikkert paa den allerbedste maate, det vet vi. Men er det ikke underlig, hvordan vi blir ribbet for hjælp? Søster Mina er meget svak, overtræt. Vi fik leiet hjælp et par dage, saa hun fik sove litt ut, og det hjalp litt, men var jo saa altfor litet. (Desværre er hun senere blit saa klein, at der øieblikkelig maatte skaffes avløsning. Vi anbefaler hende til vennernes forbøn).

2 unge piker 16 og 17 aar som avslutter skolen i sommer har skrevet til mig ihøst og spurt om de maatte komme og hjelpe os. De er fra Grimstad og har i flere aar været medlemmer av en barneforening, som flittig arbeider for Tysfjord. Jeg tror de begge er gudfrygtige smaapiker og begge har troende foreldre.

Endelig skriver søster Olivia i brev av 20. februar: Lørdag kom søster Julie til os. En kjæk og freidig søster er hun netop en velsignet hjælp for os. Hun agtet sig til Finmarken men var fremdeles i Kabelvaag da telegrammet kom, saa hun fik ikke lang reise. Hun sier hun blev glad, da hun fik telegram-

met, for hun vilde gjerne ha noget at gjøre. Det blev vanskelig med hendes reise nordover i disse tider, særlig paa grund av matspørgsmaalet. Hun er villig til at hjelpe os 2—3 maaneder. Hun er glad over at faa se arbeidet her, da hun tænker paa at arbeide blandt lapperne i Finmarken. Hun erklærer ikke at ville ha nogen betaling for den hjælp hun yder her. Hun har altsaa overtat sykeposten her og driver nu med desinfektion og rengjøring, da vi forbereder os til at ta imot nye patienter. Se hvor herlig Herren hjelper — og just i rette tid.

Vi fik da endelig pike i forrige uke og det ser ut til at bli bra med hende. Hun er villig og gjør sit arbeide ordentlig. Muligens en ung mand heroppe kommer her i denne uke og overtar plassen som motør og gaardsgut.

Aa, alle de nødlidende som kommer om dagen. Det er svært baade at se og høre. Aa for en nød. Vi har dog stadig hat litt at hjelpe med; men nu har vi bare en kasse salt sei at dele av og saa velsignet det end er, hadde det saa inderlig trængtes med litt mel og gryn. Jeg har forespurgt hos vor leverandør i Trondhjem og han svarte meget imøtekommende, at han skulde gjøre sit bedste, hvis vi kunde faa en anvisning av provianteringsraadet. En saadan har vi nu opnaad. Den blev sendt med forrige post. Med Guds hjælp maa det vel lykkes. Provianteringen her stiller sig meget forstaaelsesfuldt og er glad over den virksomhet vi øver blandt de fattige. Og tænk for en naade at vi i denne tid faar lov at mætte og varme de mange som søker hertil og sende noget med dem hjem. Hvordan skulde det vel ellers gaat for mange?

Saa vil vi ogsaa la vore venner hilse

litt paa søster Mina. Hun skriver i et privatbrev fra Fredly 16. januar 1918:

Vi holder nu paa med utdeling av gaver om dagen. Det er underlig hvordan Gud sørger for alt. Iaar som det er saa vanskelig om mat er det ikke saa greit. Men vi har faat saa mange penger som aldrig før, siger søster Olivia. Fra Svolve fik vi adskillig over kr. 500 — sendt paa én gang, og i julen kom der paa én dag kr. 980. Nu har vi gjort det paa den maaten, at vi kjøper op den mat vi kan faa, for herinde er det omtrent umulig at faa noget. Det er flere der er kommet ind her, der har ligget paa Drag og ventet fra torsdag til lørdag og endda ingenting faat, fordi handelsmanden først maatte ha ordre til at sælge noget. Paa den maaten maa der bli sult blandt folk herinde, der ofte maa ligge veirfast baade 8 og 14 dage og saa naar de endelig kommer frem til handelsstedet maa vente i flere dage før de kan faa mat. Vi kjøper fra Trondhjem det vi kan faa, og da vi faar fri fragt med «Nordenfjeldske», faar vi næsten det dobbelte av varer for pengene. Et eksempel: 1 sæk havregryn — kg. 100 — koster her kr. 110, i Trondhjem har vi betalt kr. 75.00. Vi er saa glad og taknemmelige, fordi vi er sat istand til at kunne avhjælpe litt av nøden; for folk lider virkelig nød herinde nu. Det lille grann poteter folk hadde er sluppet op for længe siden. Fisk er heller ikke at faa, og fisken har jo her erstattet alle mangler. Men utover sommeren og vinteren har den været som forsvundet; folk kan ligge ute døgn efter døgn uten at faa andet end sine garn ødelagt.

Her hos os ser vi saa tydelig Guds velsignelse over alt. Bispingsunderet gjentar sig for hver dag. Vi faar jo heller ikke mere end det reglementerte;

men vi mer end rækker ut, vi faar ogsaa litt tilovers til andre, og det endda vi kan trygt si, at her er gjennomsnittlig likesaa mange fremmete tilbords, som vi er selv.

Med disse beretninger fra vore kjære arbeidere deroppe hilser vi alle vore venner i syd og i nord.

*Komiteen.*

Regnskapet — forsaavidt hovedkassen angaar — findes et andet sted i bladet. Søster Olivias regnskaper saavel som alle gavefortegnelser vil først komme sammen med en liten 10-aars oversigt, der vil bli utgit senere iaar.

*For komiteen*

*Thea Syvertsen.*

## Santalmissionen.

Der er en ting man særlig lægger merke til naar man læser santalmissionens historie og det er, at der er saa meget bøn der. Det var det vi ogsaa saa gjerne vilde ha meget av ind i det lille arbeide, som K. M. A. skal faa lov at utføre derute. Kjære venner i K. M. A. la os slaa en bønnering om dette arbeide, saa vil saken bli bedt frem, og det vet vi er den bedste maate at arbeide paa.

La os be Gud om mange villige hjerter, som vil la santalernes nød komme ind paa sig, og at han maa la os alle forstaa, at hver eneste en av os har en hellig pligt overfor vore hedenske brødre og søstre til at bringe dem den samme lykke og glæde, vi selv har faat. La os be om at Gud snart maa sende

os et av ham utvalgt redskap til arbeidet derute. Vi tør ikke opfordre nogen til at melde sig før vi nogenlunde er sikret de midler som behøves. La os derfor be Gud om at faa saa mange aarsbidrag som er nødvendig hertil.

K. M. A. vil nu faa to bibelkvinder derute, som to av vore medlemmer vil betale for. Men vi tror det vilde være bra om vi nu samlet de bidrag som vi vil faa til vor egen missionær. Vi forstaar nok alle hvilken stor betydning det vil ha, om rigtig mange vel utdannede europæere kan sendes derut, som kan ta sig av de indfødte og faa bragt dem undervisning baade paa den ene og anden maate.

La os saa rigtig mange forene os i bøn for sjælens frelse i Santalistan.

Hjertelig hilsen

*K. M. A.s santalkomité.*

## Vor reisevirksomhet.

Da jeg har hat den glæde at besøke K. M. A.s venner i Kristiansand S., Grimstad, Kragerø, Skien og Larvik vil jeg herigjennem faa lov at bringe eder alle en hjertelig tak for sidst. Tak for kjærlig mottagelse og al venlighet ellers baade mot mig personlig og overfor vort kjære arbeide.

Vi føler vist alle at det er en styrke at faa komme sammen om Ham som er det største for os, og faa opmuntre hverandre til fortsatt arbeide for hans

rikes sak. Vi samledes baade til bønnemøter hvor kun medlemmer var tilstede og til andre møter hvor der var adgang for hvem som helst. Ved disse var der flere nye som meldte sig ind i K. M. A. og vi ønsker dem alle saa hjertelig velkommen iblandt os.

Med hensyn til pengebidrag hadde vi ogsaa en stor opmuntring, idet vi av en av medlemmerne fik kr. 100.00 som aarsbidrag til en bibelkvinde i Santalistan, likeledes fik vi en gave til K. M. A. paa kr. 70.00. Og saa fik vi solgt saa mange av vore smaaskrifter, det var naturligvis ogsaa en stor glæde. Tak hver især! Maa Gud velsigne eder og maa han hjelpe os alle til at være trofaste i bøn for den gjerning som er os betroet i K. M. A.

Med venlig hilsen *Margit Steen.*

\*

Frk. Margit Steen er fremdeles villig til en kort tid at fungere som reise-sekretær, hvis forholdene tillater det. Vi vil be medlemmer av K. M. A. at ta dette op i bøn. Vel er det en vanskelig tid for vennerne at huse gjester, men til gjengjæld trænges det netop i en saadan tid at Guds barn samles i mindre kredse til bøn og om Guds ord og arbeide for hans sak. Frk. Steen tænkte muligens i mai at kunne ta en tur paa vestlandet mellem Kr.sand S. og Bergen og vi ber da om vennerne paa den kant vil skrive direkte til hende under adresse Dronningens gt. 73, Kristiansand S.



**K. M. A.'s regnskap for 1917.**

*Indtægter:*

Beholdning fra 1916 . . . . .	Kr. 527.47
Gaver . . . . .	188.20
Bladkontingent . . . . .	499.50
Medlemskontingent . . . . .	234.00
Salg av skrifter . . . . .	394.49
Bøssepenge . . . . .	204.66
Salg av K. M. A.-merker . . . . .	14.00
Bidrag av Lappekomiteen til Kvartals- hilsen . . . . .	50.00
Renter . . . . .	29.03
	<hr/>
	Kr. 2141.35
	<hr/>

*K. M. A.'s utgifter i 1917:*

Husleie . . . . .	Kr. 448.00
Brændsel . . . . .	18 00
Trykning . . . . .	488.00
Porto, fragt, bud, telegram . . . . .	45.00
Avertissementer . . . . .	86.64
Kontorrekvisita . . . . .	3.35
Beværtning ved møter . . . . .	121.43
Kjøpt skrifter . . . . .	77.55
Balance . . . . .	853.38
	<hr/>
	Kr. 2141.35
	<hr/>

*Elisabeth Hassel.*

Revideret og befundet i orden.

*Margit Berg.*

**Gaver til K. M. A. i 1917.**

M. T. . . . .	Kr. 5.00
Kammerherreinde W. Jarlsberg . . . . .	5.00
Frk. Scheel . . . . .	5.00
Fru Møller Fiskum . . . . .	10.00
Ubenaevnt . . . . .	1.00
Frk. T. Wedel Jarlsberg . . . . .	3.50
» D. Bagge, Kr.sund N. . . . .	5.00
Fru L. Johnsen » . . . . .	5.00
» Myhre, Grimstad . . . . .	1.00
Frk. Reiersen » . . . . .	1.00
» Syvertsen » . . . . .	1.00
Frk. Nerdrum . . . . .	10.00
Fru dr. Fretheim . . . . .	10.00

Transp. Kr. 62.50

Transp. Kr. 62.50

Fru R. Eriksen . . . . .	4.00
» P. Andresen . . . . .	4.00
» O. Lange . . . . .	4.00
» H. Jensen . . . . .	4.00
» E. Rivertz . . . . .	4.00
» S. Roll, Vindern . . . . .	4.00
» C. Kiær . . . . .	3.50
» Gunhild Skovgaard . . . . .	50.00
» Petra Lykke, Thjem . . . . .	10.00
Frk. L. Hansen, Tromsø . . . . .	4.00
» Synnøve Tønjum . . . . .	5.00
Fru Inga Schjelderup . . . . .	10.00
» Julie Winsnes . . . . .	0.70
» Kammerherre Mohr . . . . .	8.50
Frk. M. Timme . . . . .	10.00

Kr. 188.20

**Regnskap for K. M. A.'s Armenier-  
mission 1917.**

*Indtægt.*

Saldo fra forr. aar . . . . .	Kr. 1666.38
Diakonisse frk. Margrethe Devold, Aalesund . . . . .	135.00
Ved frk. Anna Meyer, Bergen 135.00 do. avhjælp av nød 100.00	235.00
«Daggry», Tønsberg v. frk. Sofie Sø- rensen . . . . .	500.00
Kammerherreinde fru Mohr . . . . .	100.00
Ved frk. Karen Beylegaard, Grimstad: fra en ven og nogle smaapikers basar . . . . .	105.00
Anonym . . . . .	60.00
do. . . . .	45.00
do. . . . .	50.00
Aalesunds L. M. F.s solstraalefore. v. frk. R. Gjesdahl . . . . .	200.00
Anonym diakonisse v. Hans M. Kan- stad, Løddingen . . . . .	100.00
Wedel Jarlsberg . . . . .	100.00
Kristiansands K. M. A. . . . .	108.00
Frk. Laura Zimmer, Gulleraasen . . . . .	67.84
Ved frk. Ihlen Hansen:	
Frk. Olsen . . . . .	13.50
» Werner . . . . .	5.00
» Didrichsen . . . . .	5.00

Transp. Kr. 3472.22

	Transp. Kr. 3472.22
Frk. Hoaas . . . . .	5 00
Fru Munthe . . . . .	10.00
Holsts . . . . .	5.00
A. G. . . . .	10.00
B. Ihlen Hansen . . . . .	14.00
Kammerreinde fru Anker . . . . .	50.00
Fra barna ved fru pastor Leganger . . . . .	50.00
Trana kvindeforening v. fru D. Sverdrup . . . . .	50.00
Frk. Stamer, Bergen . . . . .	50.00
Fru Vikborg . . . . .	50.00
Frk. Guldberg, Lovisenberg . . . . .	25.00
Ved frk. J. Finholdt:	
N. N. . . . .	
Fru Anna Lindahl . . . . .	
» Jenny Bjerche . . . . .	
» Laura Pettersen . . . . .	
» Krefting . . . . .	
» Fanny Larsen . . . . .	
» grosserer Krag . . . . .	
» sogneprest Gundersen . . . . .	
» Kristine Hansen . . . . .	
» Lisbeth Hønjum . . . . .	
» Kaja Langerud . . . . .	
» Marie Falchenberg . . . . .	
Frk. Olga & M. Svanfeldt . . . . .	
» Aagot Nygaard . . . . .	
» Thea Grini . . . . .	
» Sofie Bonnevie . . . . .	
» Anna & Marie Næss . . . . .	
» Helga Dahlgren . . . . .	
» Hermanna Krog . . . . .	
» Antonie Holders . . . . .	
» Helga Stenhusen . . . . .	
» Cecilie & Anna Bøe . . . . .	
» P. Essendrop . . . . .	
» Lina Igelsrud . . . . .	
» Anna Huuse . . . . .	
» Susanne Jervell = . . . . .	367.50
Fru dr. Fretheim . . . . .	30.00
Frk. Grindberg v. frk. P. Hjorth . . . . .	25.00
Bergens K. F. U. K. v. frk. A. Ellingsen . . . . .	46.00
Frk. Ragnhild Pedersen . . . . .	13.50
» F. Grønn . . . . .	13.50
» Werner . . . . .	13.50
Fru Reusch . . . . .	28.50
» Martha Dietrichs innsamlingskort . . . . .	20.00
Bøssepenge, Fredrikstad . . . . .	14.00
Frk. N. Kjerulf . . . . .	10.00
» Agnes Haslund . . . . .	10.00
» O. Klæboe, Aarnes . . . . .	2.50
» M. Sørensen . . . . .	5.00

---

 Transp. Kr. 4413.72

	Transp. Kr. 4413.72
Frk. R. Scheel . . . . .	5.00
» D. Bagge, Kristiansund . . . . .	10.00
» Sommerfeldt . . . . .	5.00
» Christine Petersen . . . . .	10.00
» L. Johnsen, Kr.sund . . . . .	5.00
» Sodland . . . . .	5.00
» E. Olsen . . . . .	10.00
» Anna Soland, Mandal . . . . .	10.00
» Helmine Klæboe, Revelsvig . . . . .	10.00
» Anna L. Larsen, Moss . . . . .	5.00
» Granford . . . . .	12.00
Anonym. N. Bergen . . . . .	5.00
Fru Conradi . . . . .	5.00
» Anna Johnsen, Kirkenes . . . . .	2.50
» Heidecher . . . . .	5.00
» Sofie Apenes . . . . .	5.00
» Laura Hansen, Nordstrand . . . . .	5.00
Fra en K. M. A. søster, Aarnes . . . . .	10.00
Fra en ven av Armenien . . . . .	10.00
Tjent paa kursen . . . . .	16.00
Renter 1917 . . . . .	61.70
Frk. R. Scheel . . . . .	5.00
Søster Guri Nilsen, Lovisenberg . . . . .	5.00
N. H. . . . .	10.00

---

 Kr. 4645.92

### Utgift.

Sendt Dansk K. M. A. underhold for	
11 barn . . . . .	Kr. 1485.00
Til avhjælp av nød . . . . .	600.00
Frk. Bodil Bjørn personlig . . . . .	125.00
Porto for Bring Lys etc. . . . .	10.00
Aftenpostens reg. . . . .	7.92
Beholdning . . . . .	2418.00

---

 Kr. 4645.92

Kristiania 22. februar 1918.

*Nico Hessen.*

Regnskapet er gjennomgaat og fundet i orden.

Kristiania 26. februar 1918.

*R. Lexow-Breck.*

### Regnskap for K. M. A.'s santal-mission 1917.

M. S. . . . .	Kr. 10.00
Frk. Ihlen Hansen . . . . .	5.00
» Laura Zimmer . . . . .	5.00

Fru Munthe . . . . .	Kr. 10.00
» Frivold . . . . .	5.00
» Fretheim . . . . .	20.00
» M. A. . . . .	2.00
Anonym . . . . .	5.00
Kammerherre Wedel Jarlsberg . . . . .	5.00
M. P. . . . .	5.00
Frk. E. Olsen . . . . .	10.00
» Nico Hessen . . . . .	10.00
N. N. . . . .	15.00
Fru Sofie Apenes . . . . .	5.00
» Birch-Stord . . . . .	5.00
» B. B. . . . .	5.00
» P. T. . . . .	5.00
» Panting . . . . .	5.00
» Reusch . . . . .	20.00
» kammerherreinde Mohr . . . . .	25.00
Frk. Holders . . . . .	2.00
Fru Trap-Meyer . . . . .	10.00
» Justine Thoresen . . . . .	5.00
Frk. Ragnhild Larsen, Bestum . . . . .	25.00
Bøssepenge <sup>14</sup> / <sub>2</sub> . . . . .	9.50
Frk. B. Smith . . . . .	5.00
G. . . . .	3.00
Frk. C. Werner . . . . .	12.00
» Thea Syvertsen . . . . .	10.00
Bøssepenge <sup>27</sup> / <sub>3</sub> . . . . .	10.75
Bøssepenge i april . . . . .	10.00
do. i mai . . . . .	5.60
Fru dr. Fretheim . . . . .	20.00
Søster Olivia, Tysfjord . . . . .	10.00
Frk. M. Eriksen . . . . .	10.00
» Michelsen . . . . .	5.00
» E. Olsen . . . . .	10.00
Bøssepenge paa Bestum . . . . .	35.00
Frk. E. Olsen . . . . .	10.00
Bøssepenge paa Bestum . . . . .	18.70
Takkeoffer . . . . .	100.00
N. N. . . . .	10.00
Frk. Anna L. Larsen, Moss . . . . .	5.00
» Didrichsen, Skovern 39 . . . . .	5.00
Fru dr. Olsen . . . . .	5.00
» Frivold . . . . .	5.00
Bøssepenge i decbr. . . . .	15.00
En K. M. A.-søster, Aarnæs . . . . .	15.00
Fru Sofie Apenes . . . . .	5.00
Bøsseringen v. frk. Michelsen . . . . .	
Fru Julie Olsen . . . . .	
» Lynneberg . . . . .	
Frk. Halvorsen . . . . .	
» Thea Syvertsen . . . . .	
» Ruth Johansen . . . . .	
Frk. Anna Michelsen . . . . .	100.00

E. G. . . . .	5.00
Renter for 1917 . . . . .	13.14
	<hr/>
	Kr. 686.69

Kristiania <sup>27</sup>/<sub>2</sub> 18. *Nico Hessen.*

Rigtigheten bevidnes.

*Sara Godo.*

### Ekstrakt av regnskapet vedkommende mis- sionsstationen Fredly 1917.

#### Indtægt.

Saldo fra forrige aar . . . . .	Kr. 2755.00
Indkomne gaver i aarets løp + ut- bytte av en basar <sup>12</sup> / <sub>6</sub> . . . . .	3176.93
Utlodning av et etui med 2 syltetøi- skeer og en liten serviet . . . . .	50.00
Renter i 1917 . . . . .	69.28
	<hr/>
	Kr. 6051.21

#### Utgift.

Husholdningspenge . . . . .	Kr. 1000.00
Søstrenes løn . . . . .	425.00
» ferieophold . . . . .	150.00
» reiseutgifter . . . . .	65.20
Søster Lises præmie . . . . .	58.10
Julegaver . . . . .	90.00
Overført til reservefondet . . . . .	500.00
Utlæg til indkjøp av motorbaat . . . . .	881.24
Bidrag til trykning av Kvartalshilsen . . . . .	50.00
Indkjøp av 500 innsamlingsbøsser . . . . .	47.00
Oppudsning av et sølvbæger (alterkalk) . . . . .	4.00
Telegram og postporto . . . . .	8.40
	<hr/>
	Kr. 3278.94

#### Balance:

Pr. <sup>31</sup> / <sub>12</sub> indestaaende i Kr. a Haand- verkeres Sparekasse . . . . .	2427.74
Pr. <sup>31</sup> / <sub>12</sub> kontant beholdning . . . . .	344.53
	<hr/>
	Kr. 6051.21

Kristiania i januar 1918.

*Thea Syvertsen.*

Utdragets rigtighet bevidnes.

Kristiania 24. januar 1918.

*Bjarne Salvesen. Ruth Salvesen.*

**Ekstrakt**  
**av regnskapet vedkommende bygge-**  
**arbeidet paa Fredly tuberkulose-**  
**hjem 1917.**

*Indtægt.*

Saldo fra forrige aar . . . . .	Kr. 1308.10
Indkomne gaver i aarets løp . . . . .	2899.65
Rentefrit laan av «Fredlys reservefond»	1500.00
Bøsseindsamling ved fru Justine Tho-	
resen . . . . .	100.28
Indkommet ved salg av skriftsteder	
(gave fra hr. kammerherre Wedel-	
Jarlsberg) . . . . .	11.75
Renter i 1917 . . . . .	24.50
	<hr/>
	Kr. 5844.28

*Utgift.*

Diverse materialer og arbeidspen-	
ger . . . . .	Kr. 851.86
Rest paa træmaterialer . . . . .	3300.00
Tilbakebetalt til reservefondet . . . . .	500.00
Riksforsikringspremie for 1916 . . . . .	70.00
Assurance for senge under forsendelse	10.30
Papir og porto . . . . .	6.60
	<hr/>
	Kr. 4738.76

Balance pr. <sup>31</sup> / <sub>12</sub> 17 indestaaende i Kr.a	
Haandverkeres Sparekasse . . . . .	1105.52
	<hr/>
	Kr. 5844.28

Kristiania i januar 1918.

*Thea Syvertsen.*

Udtragets rigtighet bevidnes.

Indestaaende i Kr.a Haandverkeres Spare-

kasse ved aarsskiftet kr. 1105.57.

Kristiania 24. januar 1918.

*Bjarne Salvesen. Ruth Salvesen.*

**Regnskap over Fredlys reservefond**  
**1917.**

*Indtægt.*

Gave fra frk. M. Tande, Lillehammer	
	Kr. 1000.00
Overført fra Fredlys hovedkasse . . . . .	500.00
Renter i 1917 . . . . .	15.73
	<hr/>
	Kr. 1515.73

*Utgift.*

Laant tuberkulosehjemmets byggefond	
	Kr. 1000.00
Balance pr. <sup>31</sup> / <sub>12</sub> indestaaende i Kr.a	
Haandverkeres Sparekasse . . . . .	515.73
	<hr/>
	Kr. 1515.73

**Regnskap over motorbaaten.**

*Indtægt.*

Gave fra Kr.sands K. M. A. . . . .	Kr. 550.00
» » » — — . . . . .	125.00
Andel av gaver sendt direkte til s.	
Olivia . . . . .	112.31
Gave fra frk. Julie Ellingsen, Kr.a . . . . .	20.00
» » T. S., Kr.a . . . . .	25.00
» » K. K., Lillehammer . . . . .	10.00
» » frk. Anna L. Larsen, Moss . . . . .	5.00
Utlagt fra Fredlys hovedkasse . . . . .	881.24
	<hr/>
	Kr. 1728.55

*Utgift.*

Betalt for motorbaaten . . . . .	1500.00
Fragt Kr.a—Lødingen . . . . .	200.00
Assurance . . . . .	6.90
Besigtigelse av baaten . . . . .	20.00
Porto . . . . .	1.05
Telefon . . . . .	0.60
	<hr/>
	Kr. 1728.55

Kristiania i januar 1918.

*Thea Syvertsen.*

Regnskapets rigtighet bevidnes.

Kristiania 24. januar 1918.

*Bjarne Salvesen. Ruth Salvesen.*

Alle skriftlige meddelelser samt post-

anvisninger maa sendes til K. M. A.s

kontor, Keyzers gate 13, Kristiania.

Utgitt av Kvindelige Missions Arbeidere (K.M.A.)

Ekspedition: Keyzers gt. 13, Kristiania.